

POUR INFORMATION SEULEMENT – FOR INFORMATION ONLY

ATTENTION: VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT D'INSCRIRE DES MINEURS QUI NE SONT PAS VOS ENFANTS OU SOUS VOTRE TUTELLE. SI VOUS LE FAITES, VOTRE INSCRIPTION SERA ANNULÉE.

WARNING: YOU ARE NOT AUTHORIZED TO REGISTER A MINOR PERSON WHO IS NOT YOUR CHILD OR UNDER YOUR GUARDIANSHIP. IF YOU DO SO, YOUR REGISTRATION WILL BE CANCELLED.

COURS DE GROUPS / GROUP CLASSES

Les cours de groupes sont enseignés par des entraîneurs professionnels certifiés par Patinage Canada et sont assistés par les patineurs appelés "assistants de programme". Les patineurs inscrits sont divisés en groupe de 8 à 10, selon leurs habilités de patinage. Le programme consiste de 6 niveaux (écussons), chaque niveau étant divisé en 3 parties. Le programme est axé sur le plaisir et le mouvement continu.

Group classes are taught by Skate Canada certified coaches with the aid of our Program Assistants. Skaters are divided into groups of 8 to 10 skaters according to their skating ability. The program consists of 6 badges with each badge divided into 3 sections. The program focuses on fun and continuous movement.

PP3-5

Dimanche / Sunday: 7h55 – 8h40 - \$235

Prérequis:

- avoir 3 ans au 30 septembre 2017
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- Obligatoire: un casque homologué CSA de hockey

Prerequisites:

- Age 3 as of September 30, 2017
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- Must wear a CSA approved hockey helmet

PP5+

Lundi / Monday: 17h00 – 18h00 - \$235

Vendredi / Friday: 16h20 – 17H20 - \$235

Vendredi / Friday: 17h30 – 18h30 - \$235

Dimanche / Sunday: 8h50 – 9h50 - \$235

Dimanche / Sunday: 10h00 – 11h00 - \$235

Prérequis:

- avoir 5 ans au 30 septembre 2017
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- Obligatoire: Uniforme (\$20 & \$25) et un casque homologué CSA de hockey

Prerequisites:

- Age 5 as of September 30, 2017
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- Must wear a uniform (\$20 & \$25) and a CSA approved hockey helmet

Groupe Star / Star Group

Vendredi / Friday: 18h40 – 19h40 PLUS Dimanche / Sunday 11h00 – 12h00 - \$355

Pour être dans ce programme, les patineurs doivent avoir réussi l'**écusson 6** (PP5+). Dans le Groupe Star, les cours sont semi-privés, chaque entraîneur et son assistant ayant 5 à 6 patineurs. Les cours ont lieu deux fois par semaine, soit le vendredi et le dimanche. Le cours du vendredi est axé sur le style libre tandis que celui du dimanche est axé sur la danse et les habiletés.

Prérequis:

- avoir réussi l'écusson 6 (PP5+)
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle

*Skaters must have achieved **badge 6** (PP5+) to skate in this program. Star Group are semi-private lessons that take place twice per week with a ratio of 5 to 6 students per coach and an assistant coach. The Friday class concentrates on freestyle elements and the Sunday class concentrate on both dance and skill patterns.*

Prerequisites:

- Received badge 6 (PP5+)
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card

COURS PRIVÉS / PRIVATE CLASSES

Les patineurs doivent s'organiser avec un des entraîneurs certifiés par Patinage Canada, figurant sur la liste des entraîneurs du CPA Brossard. Assurez-vous que les modalités soient discutées avant le début de l'inscription, en fonction de l'horaire de votre enfant. Les honoraires des entraîneurs sont sous la responsabilité des parents.

Prix de base de \$115 + coût total de tous les blocs achetés (2 blocs minimum). Chaque bloc est entre \$40 et \$75.

Skaters must make arrangements directly with a Skate Canada certified coach who appears on our CPA Brossard Coaches List. Be advised that these arrangements must be made before registration is done and in accordance with your child's skating schedule. You are responsible for paying all coaching costs directly to the coach.

Base rate of \$115 + total cost of each block purchased (2 blocks minimum). Each block is between \$40 and \$75.

Pré-préliminaire / Pre-Preliminary

Prérequis:

- avoir réussi l'écusson 4 (PP5+)
- **NE PAS** avoir passé les deux parties du test Préliminaire Style Libre
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- avoir engagé un entraîneur privé avant de procéder à l'inscription

Prerequisites:

- Received badge 4 (PP5+)
- **Must have NOT** passed both parts to the Preliminary freestyle test
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- **Must hire** a private coach before making your registration.

Préliminaire / Preliminary

Prérequis:

- **AVOIR PASSÉ** les deux parties du test style libre Préliminaire
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- avoir engagé un entraîneur privé avant de procéder à l'inscription

Prerequisites:

- **Must have passed** both parts to the Preliminary freestyle test
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- **Must hire** a private coach before making your registration.

Junior Bronze / Junior Bronze

Prérequis:

- AVOIR PASSÉ les deux parties du test style libre Junior Bronze
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- avoir engagé un entraîneur privé avant de procéder à l'inscription

Prerequisites:

- Must have passed both parts to the Junior Bronze freestyle test
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- Must hire a private coach before making your registration.

Senior

Prérequis:

- avoir passé les deux parties du test Senior Bronze Style libre ou mieux
- être résident de Brossard
- détenir une Servicarte ou carte B-CITI en règle
- avoir engagé un entraîneur privé avant de procéder à l'inscription.

Prerequisites:

- Must have passed both parts to the Senior Bronze freestyle test
- Resident of Brossard
- Holder of a valid Brossard Servicarte or B-CITI card
- Must hire a private coach before making your registration.

Block Z – (\$200)

Ce bloc est pour les patineurs privés qui n'ont pas l'intention de patiner sur une base régulière sur les glaces du CPA Brossard, donc aucun bloc en particulier ne leur est attribué. Note: 48 "Coupons de Parcelles" seront attribués. Le niveau de style libre du patineur doit être respecté lorsqu'un bloc est choisi. Disponibilité à patiner sur un bloc dépendra du nombre maximum de patineurs déjà sur la glace. Les patineurs inscrits auront la priorité. Fréquence des choix dépend de l'utilisation des "coupons de parcelles" et des blocs disponibles (ne comprend pas Projet Scolaire et S&P)

For Private Skaters who do not intend to skate regularly on Brossard ice and are not assigned to any particular blocks. Note: 48 "Parcel Tickets" will be assigned. Free Style level must be respected when choosing blocks to skate on. Availability to skate on a block will depend if the maximum number of registered skaters are already on the ice. Registered skaters will have priority. Frequency of choice depends on use of the parcel tickets and blocks available (does not include Projet Scolaire and S&P).

STROKING & PERFECTIONNEMENT (S&P)

Dimanche / Sunday:

- **Prelim. / Junior Bronze / Senior: 12h10 – 13h00 = \$180**
- **Groupe Star / Pre-Prelim.: 13h10 – 14h00 = \$180**
- **PP5+: 14h00 – 14h50 = \$180**

Ce programme est ouvert à tous les patineurs ayant réussi l'écusson 2 (PP5+) ou plus. Il est conçu dans le but d'améliorer les habiletés de patinage ainsi que la vitesse. Le programme de poussées-élans (stroking) aidera chaque patineur à atteindre ses objectifs personnels. Il y a un maximum de 25 patineurs par groupe. Premier arrivé, premier servi ! Les patineurs sont encadrés par deux entraîneurs professionnels qui les aideront à atteindre leur potentiel personnel. Ces groupes présentent un numéro lors de la Revue sur glace, à la fin de la saison. Les patineurs du PP 5+ doivent avoir réussi l'écusson 2. Les groupes sont formés selon les tests de style libre réussis. Tous les patineurs doivent être inscrits à temps plein au sein du CPA Brossard.

This program is offered to all skaters who have achieved badge 2 (PP5+) or higher. It is designed to improve skating skills and improve skating speed. The stroking program will help each skater reach their own personal objectives. A maximum of 25 skaters per group based on a 'first come, first served' basis. Skaters work with 2 professional coaches who will help them reach their personal potential. These groups present a number in the ice show at the end of the year. PP5+ skaters must have passed badge 2. Groups are determined by completed freestyle test. All skaters must be registered as a full time CPA Brossard skater.

Updated: June 28, 2017